

FI

Käyttöohje

Silmukajärjestelmä LA-240



Esittely

LA-240silmukkajärjestelmä tarjoaa käytännöllisen ratkaisun kuulokojeiden käyttäjille televisiontaimuidenäänilähteiden helpompaan kuunteluun kuulokojeiden induktiosilmukan (T) tai silmukkatoiminnon kautta.

Koska käyttäjän ja television tai äänilähteen välillä ei ole kiinteää yhteyttä, käyttäjä voi liikkua vapaasti silmukka-alueella jakuunnella mukavasti televisiotai äänilähdettään häiritsemättä tavanomaista kuuntelua.

Silmukkajärjestelmää käytetään yhdessä kuulokojeiden kanssa, joissa on induktiokela ("T") tai silmukkatoiminto. Tämä löytyy monista korvantaus- ja korvakäytäväkojeista. Silmukkajärjestelmä poimii äänentelevisiostamikrofonintaisuuoralitännän kautta lähettää sen vahvistimeen. Äänijohdetaan edelleen kuuntelualueen ympärillä olevaan silmukkajohtoon, joka puolestaan välittää äänen induktiivisesti, "magneettisina ääniaaltoina", kuulokojeiden induktiokelaan. Käyttäjä voi säätää silmukan äänen voimakkuutta omalle kuulolleen sopivaksi muiden kuunteluun vaikuttamatta.

Silmukkajärjestelmä toimittaansilmukkakaapelinkanssa. Silmukkakaapeli asennetaan ympäri sitä huonetta, jossa kuuntelu tapahtuu. Ääni kuullaan missä tahansa kohtaa kaapelisilmukan sisällä, sekä joskus myös heti silmukan ulkopuolella.

Silmukkatyyny (saatavana lisävarusteena) on vaihtoehtoisilmukkakaapelille ja sitä voidaan käyttää paikallisen taikannettavan järjestelmän luomiseen häiriöidenehkäisemmiksi muiden järjestelmien kanssa tai kun kaivataan yksityisyyttä.

Pika-asennus

1. Pakkauksen sisältö tulee tarkastaa.
2. Vahvistin sijoitetaan lähelle televisiota tai äänilähdettä telineellä tai ilman.
3. Audiojohdot televisiontai äänilähteeseen sekä silmukkavahvistimen välillä kytketään.
4. Silmukkakaapelikiinnitetään ympäri huonetta jakaapelin molemmat päät kytketään silmukkakaapelin liittimiin silmukkavahvistimen takana.
5. Virtalähteen johtokytketään vahvistimeen. Virtajohtokytketään virtalähteeseen ja pistoke asetetaan sopivaan pistorasiaan
6. TV / äänilaite ja silmukkavahvistin käynnistetään.
7. Kuulokoje asetetaan silmukkakuuntelutoimintoon.
8. Silmukkavahvistimen voimakkuus ja sävy säädetään sopivalle tasolle.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Valmistajaeiolevastuussavaurioista,jotkaaiheutuvatsiitä,ettätätäsilmutkajärjestelmää käytetä näiden turvallisuusohjeiden vastaisesti.

ONGELMATILANTEISSA OLKAA YHTEYDESSÄ ASIANTUNTIJAAN

1. Nämä ohjeet tulee lukea ja noudata niitä, kaikki varoitukset huomioiden.
2. Käyttöohjeet on hyvä säilyttää myöhempää tarvetta varten.
3. Järjestelmää tai sen osia ei tule käyttää veden läheisyydessä.
4. Järjestelmäätaisenosiaeisaaaltistaasateelletaiminkäänlaisellekosteudenlähteelle.
5. Jos vahvistin tarvitsee puhdistusta, suoritetaan se kuivalla liinalla.
6. Silmutkavahvistimen ympärillä on oltava riittävästi tilaa ilmanvaihtoa varten. Ilmanvaihtaukkoja ei saa tukkia tai peittää millään.
7. Silmutkavahvistinta ei tule asettaa lähelle lämmönlähdettä, kuten lämpöpaneli.
8. Kaikki kytkentä- ja virtajohdot tulee asettaa siten, että ne eivät aiheuta vaaraa tai vaurioidu.
9. Silmutkavahvistimen koteloa ei saa koskaan avata; se EI sisällä mitään käyttäjän huollettavissa olevia osia.
10. Huolto on annettava pätevän huoltohenkilöstön suoritettavaksi.

VAROITUS:

Onvarmistettava,ettäverkkovirtaonkatkaistuENNENyhteyttäsilmutkavahvistimeen. Järjestelmä on irrotettava kokonaan poistamalla pistoke pistorasiasta.

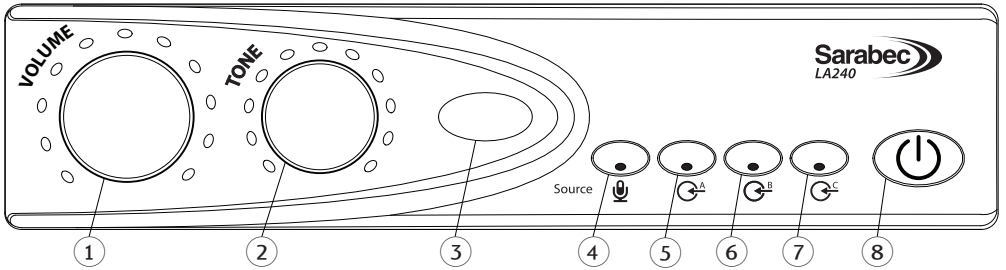
VAROITUS:

Vahvistimenpäällipintavoikuumentua,josjärjestelmääkäytetäänjatkuvasti.Päällipintaa ei saa koskettaa käytön aikana tai tuuletusaukkoja peittää.

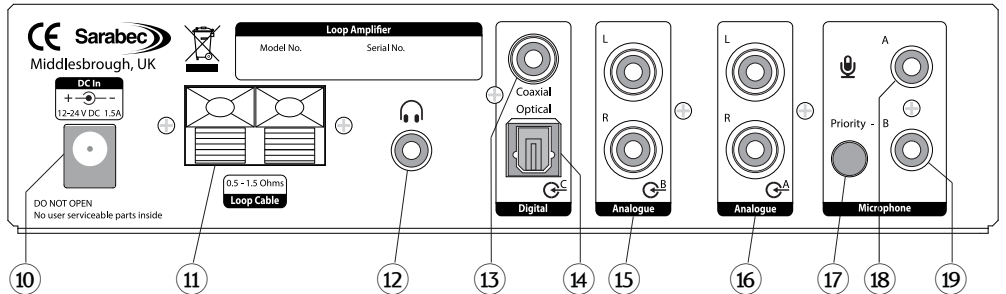
Tuotteen yleiskatsaus

Parannettumikroprosessoriohjattusilmukkavahvistin, jolla on erinomainen äänenlaatu. Se on suunniteltu käytettäväksi nykyaikaisten ääni-javideolaitteiden kanssa äänensiirtämiseksi suoraan kuulokojeisiin. Kuulokojeessa on oltava "T"-taisisilmukkatoimintosilmukkajärjestelmän käyttämiseksi. Silmukkavahvistimen edustavoimiyösnauttiakytkemällä vain kuulokkeet vahvistimen takana olevaan kuulokeliitäntään.

Parhaan äänentoiston takaamiseksi vahvistin liitetään suoraan televisioontaimuuhun äänilähteeseen mukana toimitetulla johtosarjalla.



- 1) Voimakkuus 4) Mikrofonitulon valinta 7) Digitaalisen tulon valinta
 2) Sävy säätö 5) Linjatulon A valinta 8) Virta päällä/ valmiustila
 3) Silmukan voimakkuus 6) Linjatulon B valinta



- 10) DC -pistoke 13) Digitaalinen audiokoaksaali 16) Linjatulo A
 11) Silmukkakaapelin liitin 14) Digitaalinen optinen audiokaapeli
 12) Kuulokeliitäntä 15) Linjatulo B 18) Mikrofonitulo A 1
 19) Mikrofonitulo B

TÄRKEÄÄ

Laite tulee aina irrottaa verkkovirrasta ennen minkään liitännän tekemistä!

Asentaminen

Silmukkajärjestelmä toimitetaan toimintavalmiina seuraavien tuotteiden kanssa

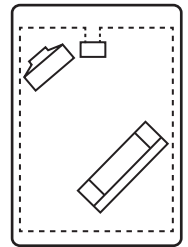
- Silmukkavahvistin ja teline
- Virtalähde johdolla ja verkkojohto varustettuna pistokkeella
- Digitaalinen optinen TOSlink kaapeli
- Analoginenäänijohtosarja:1,2mjohto,SCART-RCA-sovitin ja 3,5mm:n stereoliitin RCA-sovittimeen
- 40m (130jalkaa) silmukkakaapeli ja 50 kaapelikiinnikettä
- Takuukortti
- Käyttöohje

Silmukkavahvistin

Vahvistinsijoitetaan sopivaan, hyvin ilmastoituun paikkaan lähellä televisiotaitimuuta äänilähdettä siten, että kaikki tarvittavat kytkentäjohdot ylettyvät laitteeseen. Valinnaista telineitä voidaan käyttää vahvistimen kiinnittämiseen pystysuunnassa tarvittaessa.

Silmukkakaapeli asetetaan kiertämään kuuntelualueita

Silmukkakaapeli vedetään huoneen ympäri aloittaen ja päättyen vahvistimeen. Kaapeli voidaan kiinnittää maton reunan alle tai joko kuva-/urakiskoontaijalkalistaan mukana toimitetuilla kiinnikkeillä. Jos kaapeli ohittaa oventaimuunesteeseen, kaapelikiinnitetään jokosen ympärille taimonalle. Kaapelin on mentävä vain silmukoitavan alueen ympäri, senei tarvitsekiertää ovien/ikkunoidentaitulisijojenylitse.



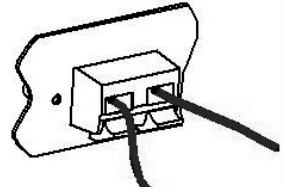
Ylimääräinen silmukkalanka voidaan katkaista, mikäli vahvistimeen on kytketty vähintään 11 metriä (35 jalkaa). Varakaapelia EI saa jättää kelattuna kelaan.

Käytettäessä silmukkatyynyä

Silmukkatyyny (saatavana lisävarusteena) asetetaan sopivaan paikkaan kuunteluavarten tarkoitettulle tuolille, joko tuolin selkänojalle tai istuinalueen alle. Kytkentäjohto asetetaan tyynyistä vahvistimen takaosaan. On hyvä varmistaa, että kytkentäjohto on poissa kulkutieltä, jotta onnettomuuksilta vältytään.

Silmukkakaapelin tai silmukkatyynyn kiinnittäminen vahvistimeen

Kunsilmukkakaapelinliittimen (11) painikkeita painetaan, esiin tulevat kolot. Paljastettua kaapelilankatyönnetään koloon. Vain paljastettua kaapelilankaa, ei muovineneristettä, asetetaan koloon. Painike vapautetaan ja kaapeli lukittuu paikalleen.



Television tai muun äänilähteen yhdistäminen silmukkavahvistimeen

Suora audioliitäntä

Tämä on suositeltavinta paketyövä vahvistin television jamauihin äänilähteisiin. Näin saadaan selkein ääni ilman, että taustamelu vaikuttaa äänen laatuun.

Tämä vahvistin on varustettu digitaalisella ja analogisella ääniliitännällä.

Digitaaliset optiset TOSlink- ja koaksiaalilähdöt löytyvät uusimmista televisioista ja audiolaitteista. Nämä liitännät (13) ja (14) tarjoavat selkeimmän äänentoiston järjestelmästä.

Analogiset ääniliitännät käyttäviä silmukkavahvistimen punaista/valkoista ääniliitaintä (15) ja (16). Analoginen ääni löytyy laajasti kaikenlaisista laitteista.

Enintään 3 laitetta voidaan kytkeä suoraan silmukkavahvistimeen kerrallaan. Yksi digitaalinen, joko TOSlink tai koaksiaalinen, mutta ei molempiasamanaikaisesti, joko yksi tai kaksi laitetta analogisella äänilähdöllä.

Jostelevisiossa tai muussa äänilähteessä ei ole ääniliitinsarjaa, käytetään laitteen SCART- tai muuta liitäntäsovitinta vastaavasti. Käytettäessä sovitinta saatetaan huomata, että kytkettäessä televisiokuulokehiitäntään, tämä sulkee TV:n sisäisen kaiuttimen. Joissakin televisioissa voi olla kytkin, jonka avulla television kaiutin saadaan takaisin käyttöön.

Mikrofonit

Jos suorayhteyksiä on mahdollista, mikrofonia voidaan käyttää äänen vastaanottamiseen televisiossa tai muusta kaiuttimesta. Mikrofoneja voidaan käyttää myös, kun halutaan jonkun puhuvan suoraan silmukkajärjestelmän kautta kuulokehiin käyttäjälle hänen kuunnellessa televisiota. Mikrofonia voidaan käyttää samanaikaisesti linjatulojen kanssa ympäristön äänien, kuten ovikellon tai puhelimen soiton havaitsemiseen.

Mikrofonia voidaan käyttää myös luokahuoneessa tai muissa julkisissa paikoissa.

Yhtä tai kahta mikrofonia voidaan käyttää samanaikaisesti liitinten (18) ja (19) avulla.

Prioriteetti toimintoon olemassa käytettäessä mikrofonia kanavalla B (19) ohitettaessa äänet mistä tahansa muusta sisääntulosta silmukkavahvistimeen.

Virta

Virtajohtokytketään vahvistimentakanaolevaanliitäntään(10)sekävirtalähteeseenjasitten pistorasiaan. Virta laitetaan päälle.

Tätä vahvistintavoidaan käyttää myöskin virtalähteiden kanssa, jotka on kytketty suoraan vahvistimeen, kuten linja-autoissa.

Toiminnot

Kun virtakytketään ensimmäistä kertaa vahvistimeen, virtapainike(8) palaasinena jävahvistinon päällä. Tämä on normaali toiminta ja on hyödyllinen silloin, kun tarvitaan järjestelmän etäkytkentää, kuten linja-autoissa.

Virtapainikkeen painaminen muuttaa värin punaiseksi jävahvistinon valmiustilassa, joka käyttää vähän virtaa, eikä signaali siirry silmukkaan. Kaikkien laitteiden virranpoistamiseksi virtalähde on irrotettava vahvistimesta ja pistorasiasta.

Painettaessa painiketta uudelleen se palaa sinisenä. Järjestelmä on nyt käyttövalmis.

- Televisio tai muu äänilähde asetetaan normaalille kuuntelutasolle muille henkilöille.
- Haluttu äänilähde valitaan painikkeilla (4) - (7).
- Voimakkuus säädetään minimiin.
- Äänensävy asetetaan aloitustasoon (kello 12:sta).
- Kuulokojeet asetetaan 'T' tai silmukkakuuntelutilaan.
- Voimakkuus ja sävy asetetaan vastaamaan haluttuja.

Virtapainikkeen painaminen sammuttaa vahvistimen ja valopalaapuna isena. Seuraavankerran, kun virtakytketään päälle, edellisen istunnon äänenvoimakkuus, sävy ja lähteen valinnat palautetaan.

Voimakkuuden säätö (1)

Käytetään kuulokojeen vastaanottamansignaalin voimakkuuden säätämiseen. Kun signaalia muutetaan, sininen valomuuttosäätimen ympärillä osoittaensa säädetyään voimakkuuden.

Sävyn säätö (2)

Käytetään äänensävyä muuttamiseen. Käännettäessä myötäpäivään korkeat taajuudet korostuvat ja vastapäivään matalat taajuudet korostuvat.

Kunsävynsää dintäsiirretään, sininervalomuuttuus äätimen ympäri lääsoittaensää dñ tason.

Silmukan tason ilmainen (3)

Ilmaisin osoittaa, että silmukkakaapeli lähettää signaalia. Se välkkyi matalalla signaalin voimakkuudella ja pysyy vakaan korkeammalla voimakkuudella. Järjestelmän testaaminen voidaan tehdä puhumalla mikrofonin jaseuraamalla valon vilkkumista, jokatarkoittaa, että signaali siirtyy kaapelissa.

Äänilähteiden valinnat (4-7)

Painamalla yhtenäistä painikkeista valitaan vahvistimeen kytketty äänilähdevahvistimen takana olevista vastaavista liittimistä 13-19. Yksitai useampinäistä voidaan valita kerrallaan. Kunkana valittu, painikkeessa näkyvä sininen valo. Painamalla uudelleen, valosammuu osoittaen, että kanava on pois päältä.

Mikrofoni (4)

Tämä valinta antaa äänen liittimiin (18) ja/tai (19) kytketyistä mikrofoneista. Jos mikrofonin kytketty liittintään B (19) ja jos prioriteetti painiketta (17) painetaan, kaikki tämän mikrofonin vastaanottamat äänet ohittavat kaikki muutsilmukkajärjestelmään kytketyt äänet. Tästä voi olla hyötyä, kun mikrofonia käytetään ovikellon tai puhelimen soiton havaitsemiseen tai jos joku toinen henkilö haluaa puhua kuulokojeita käyttäjän kanssa silmukan kautta.

Analoginen linjaotto A (5) ja Analoginen linjaotto (6)

Mahdollistaa linjasyöttösignaalien valinnan kanavalta A (16) tai B (15). Hyödyllinen yhdistettäessä televisioon ja DVD-soittimeen, jotta jompikumpi voidaan valita helposti etupaneelista. Kumpikin tai molemmat kanavat voidaan valita samanaikaisesti.

Digitaalinen Audio (7)

Mahdollistaa digitaalisen äänen valinnan liittimistä (13) tai (14), mutta ei molemmista samanaikaisesti. Kun valittuna, painikkeen valopala sinisenä. Jos valopala apuna isena, digitaalinen laite ei vastaanota ääntä.

Kuulokeliitäntä (12)

Kuulokeliitäntää voidaan käyttää kuulokkeille, joissa on 3,5 mm:n stereopistoke. Muut kuin kuulokojeiden käyttäjä voi käyttää tätä vahvistetun äänen vastaanottamiseen. Tätä voidaan käyttää myös testaamaan, että silmukkajärjestelmä on asennettu oikein. Näin käytettäessä kuulokkeet eivät vaikuta kuulokojeiden käyttäjien silmukkajärjestelmän toimintaan. Kuulokeliitäntää voidaan käyttää kytkemättä silmukkakaapelia, mutta silmukkantason ilmainen ei tällöin näy.

Ongelmia ja ratkaisuja

Ongelma	Mahdollinen syy ja ratkaisu
Ei ääntä	<ul style="list-style-type: none">• Liitännät tulee tarkastaa uudelleen.• Vahvistin ei ole päällä ja se tulee käynnistää painamalla verkkokytkintä. Sininen valo syttyy.• Mikrofoniatäiäänilähdeäieioleyhdistettyaivalittu.• Kuulokojeestaieiolevalittu "T"taisilmukkaohjelmaa.
Hiljainen ääni	<ul style="list-style-type: none">• Mikrofoni liian kaukana äänilähteestä.• Silmukkakaapeli asennettu väärin.• Voimakkuus säädetty liian hiljaiseksi ja sitä on lisättävä.• TV:n tai äänilähteen äänion liian hiljaisella jäsitäön lisättävä.
Häiriöitä äänessä	<ul style="list-style-type: none">• Voimakkuussäätö liian kovalla. Silmukkan tason ilmaisinnäkykokoajan. Voimakkuutta alennettava.• TV/ Audion ääni liian kovalla.• Mikrofonin tulee siirtää pois kaijuttimien läheltä.• Mikrofonin liitäntä tai johto on vaurioitunut.
Taustakohinaa (huminaa tai sirinää)	<ul style="list-style-type: none">• Jos kohina jää, kun silmukkavahvistin sammutetaan, mutta kuulokoje on edelleen silmukkaohjelmalla, tämä voi olla muiden laitteiden, kuten loisteputkien tai himmentimen kytkinten aiheuttama häiriö. Silmukkavahvistimen ollessa pois päältä ja kuulokojeiden silmukkaohjelman ollessa yhä päällä, tulee eri laitteet sammuttaa, kunnes häiriölähde voidaan tunnistaa.• Jos kohina lakkaa, kun silmukkavahvistin kytketään pois päältä, järjestelmässä voi olla vika tai mikrofonijohto tai mikrofoni aiheuttaa kohinaa.

Tekniset tiedot

Virtalähde	<ul style="list-style-type: none"> • 18V 1.5A virtalähde
Ohjaimet	<ul style="list-style-type: none"> • Pyörivä äänenvoimakkuuden säädin • Pyörivä sävyn säädin • Päälle/Pois virtakytkin • Lähteen valitsimet • Prioriteettikytkin
Tuloliitännät	<ul style="list-style-type: none"> • Digitaalinen Audio TOSlink/Koaksaali • 2xmikrofoniliitäntä3.5mmomoliittimellä.Tasavirta5V elektreettimikrofoneille • 2 x Aux vasemmalla/oikealla rivitulolla. Phono/RCA-liitännät.Suoraanliittämiseen televisionäänilähtöön taimuuhunäänilähteeseenSCART-liitäntäntaimuun sopivan liittimen kautta.
Lähtöliitännät	<ul style="list-style-type: none"> • Silmukkakaapelintaisilmukkatyynynjohtotyönnetään liittimiin (merkitty: silmukkakaapeli).Silmukka antaa täyden ulostulon silmukkavastuksella välillä 0,5 - 1,5 ohmia • 3,5mmstereoliitinkuulokkeille(kuulokkeet)8-60ohmia
Silmukkalähtö	<ul style="list-style-type: none"> • 3.0A lähtövirta @ 100-5KHz. Täyttää BS EN60118-4: 2006 -silmukan, jonka leveys on enintään 6,5 metriä. Sopii jopa 70m2 alueille
Silmukkakaapeli	<ul style="list-style-type: none"> • Yhden kierroksen kaapeli.Järjestelmätoimitetaan40 m:n 24 / 0,2 mm (0,75 mm²) yksisäikeisellä PVC-eristetylläkaapelilla.Minimikaapelinpituus11m=0,5 ohmia
Ilmaisimet	<ul style="list-style-type: none"> • Sininen/punainen LED
<p>Humantechnik GmbH ja Sarabec Ltd vakuuttavat, että LA-240 on kaikkien asiaankuuluvien EU-direktiivien mukainen. Koko EU:n LA-240-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavana osoitteessa www.humantechnik.com ja www.audioropa.com</p>	

Humantechnik palvelukumpanit

D

Germany

Humantechnik GmbH

Im Wörth 25
D-79576 Weil am Rhein

Tel.: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-0
Fax: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-70
E-mail: info@humantechnik.com

CH

Switzerland

Humantechnik GHL AG

Rastatterstrasse 9
CH-4057 Basel

Tel.: +41 (0) 61/ 6 93 22 60
Fax: +41 (0) 61/ 6 93 22 61
E-mail: info@humantechnik.com

F/B

France
Belgium

SMS

Audio Electronique Sàrl

173 rue du Général de Gaulle
F-68440 Habsheim

Tel.: +33 (0) 3 89/ 44 14 00
Fax: +33 (0) 3 89/ 44 62 13
E-mail: sms@audiofr.com

NL

Netherlands

Hoorexpert BV

Gildenstraat 30
NL-4143 HS Leerdam

Tel.: +31 (0) 3 45/ 63 23 93
Fax: +31 (0) 3 45/ 63 29 19
E-mail: info@hoorexpert.nl

GB

Great Britain

Sarabec Ltd

15 High Force Road
GB-Middlesbrough TS2 1RH

Tel.: +44 (0) 16 42/ 24 77 89
Fax: +44 (0) 16 42/ 23 08 27
E-mail: enquiries@sarabec.co.uk

**Muile palvelukumppaneille
Euroopassa, ota yhteyttä:**

Humantechnik Germany

Tel.: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-0
Fax: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-70
Internet: www.humantechnik.com
www.audioropa.com
E-mail: info@humantechnik.com



HUMANTECHNIK